



Instructions.

+ Warranty

SI Navodila za uporabo
+ Garancijski list

EN Instruction for use
+ Warranty

GER Bedienungsanleitung
+ Garantieschein



Welcome to our Product Manual

The potential of the sun and renewable energy on Earth is almost limitless and we should pledge to use it, and protect our natural resources from pollution. We should constantly improve our technology and use of our renewable energy sources and materials.

Therefore, we at GL Charge are very proud to be on the path of renewable energy consumption with constantly improving products and by highering the use of renewable materials in our products.

Let us charge together on the path to a greener future.

Matevž Grabar, CEO

#ChargingTheFuture
#GLcharge

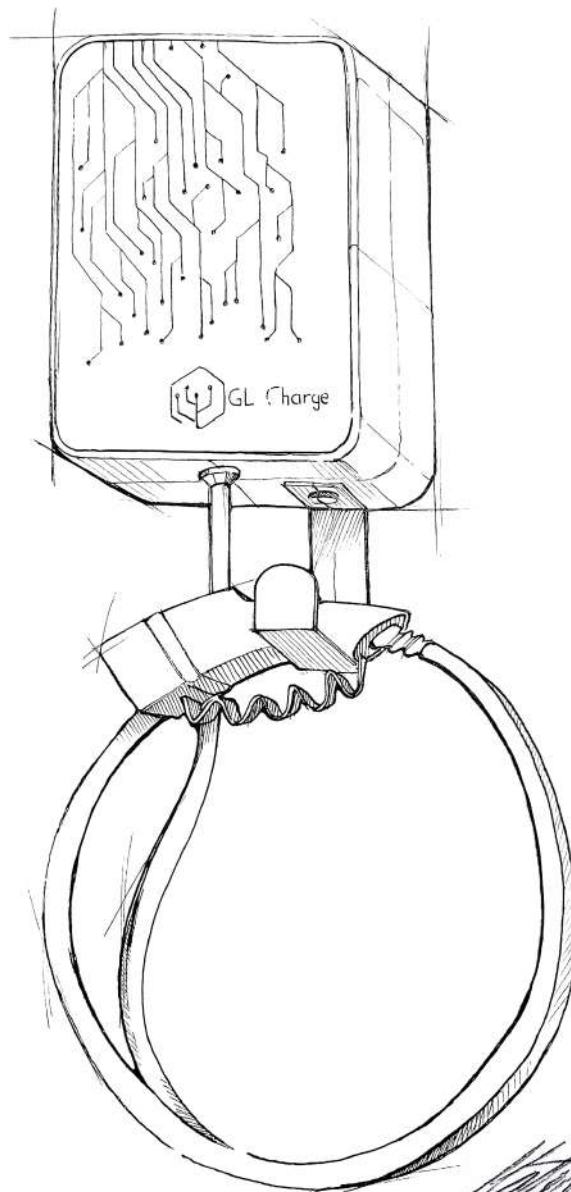
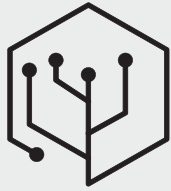



Table of Content

SI: Navodila za uporabo; EN: Instruction for use; GER: Bedienungsanleitung	4
SI: Modeli polnilne postaje; EN: Charging station models; GER: Die Modelle der Ladestation	6
SI: Opis polnilne postaje; EN: Description of the GI Charge; GER: Beschreibung der Ladestation	8
SI: Dodatki; EN: Add-ons; GER: Zubehör	10
SI: Delovanje; EN: Operation; GER: Funktionsweise	12
SI: Varnostna navodila; EN: Safety instructions; GER: Sicherheitshinweise	14
SI: Opozorilo; EN: Warning; GER: Warnhinweis	16
SI: Montaža in zagon; EN: Installation and Commissioning; GER: Montage und Inbetriebnahme	18
SI: Vzdrževanje in garancija; EN: Maintenance and Warranty; GER: Wartung und Instandhaltung	20
SI: Tehnični podatki; EN: Technical data; GER: Technische Angaben	22
SI: Navodila; EN: Instruction; GER: Bedienungsanleitung	24
SI: Kratka montažna navodila; EN: Short installation instructions; GER: Kurze montageanleitung	26
SI: Vsebina; EN: Accessories supplied; GER: Beigelegtes Zubehör	28
SI: Zahteve; EN: Requirements; GER: Anforderungen	28
SI: Montaža; EN: Installation; GER: Montage	30
SI: Garancinski list; EN: Warranty Certificate; GER: Garanrieschein	44



Instructions for use

Station type: Glow Box SILVER | GOLD



SI **Navodila za uporabo**
Tip postaje: Glow Box Gold

EN **Instruction for use**
Station type: Glow Box Gold

GER **Bedienungsanleitung**
Typ der Ladestation: Glow Box Gold

01

Charging station models

SI Modeli polnilne postaje
Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Charging station models
Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Die Modelle der Ladestation
Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Charging station models

Slovenščina

1-fazni priklop:

- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Platinum

- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Platinum

3-fazni priklop:

- Glow Box 3f – 11 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Platinum

- Glow Box 3f – 22 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Platinum

Izjava o omejitvi odgovornosti:

Pred uporabo polnilne postaje je potrebno prebrati navodila za uporabo. Uporabnik mora biti seznanjena s pravilnim ravnanjem polnilnice. Montažo in zagon polnilne postaje Glow Box mora opraviti pooblaščen oseba.

English

1-phase connection:

- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Platinum

- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Platinum

3-phase connection:

- Glow Box 3f – 11 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Platinum

- Glow Box 3f – 22 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Platinum

Disclaimer

You must read the instructions for use before using the charging station. The user must be familiar with the correct handling of the charging station. Installation and commissioning of the Glow Box charging station must be implemented by an authorised person.

German

1-phasiger Anschluss:

- Glow Box 1f – 3,6 kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 3,6 kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 3,6 kW AC – Platinum

- Glow Box 1f – 7,2 kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 7,2 kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 7,2 kW AC – Platinum

3-phasiger Anschluss:

- Glow Box 3f – 11 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Platinum

- Glow Box 3f – 22 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Platinum

Erklärung zur Haftungsbeschränkung:

Lesen Sie vor der Verwendung der Ladestation die Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig durch. Der Benutzer muss über die sachgemäße Verwendung der Ladestation informiert sein. Die Montage und Inbetriebnahme der Glow Box darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

02

Description of the Glow Box

- SI** **Opis polnilne postaje**
Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD
- EN** **Description of the GI Charge**
Station type: Glow Box SILVER | GOLD
- GER** **Beschreibung der Ladestation**
Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Description of the Glow Box

Slovenščina - Opis polnilne postaje

2.1 Splošno

Hišna polnilna postaja ima tri različne konfiguracije – Silver, Gold in Platinum.

Hišna polnilna postaja je samostoječa polnilna enota, ki skrbi za nemoteno polnjenje električnega avtomobila. Sestavljena je iz jeklenega ohišja, sprednjega stekla in polnilnega kabla.

Vsaka polnilna postaja je opremljena z ambientno osvetlitvijo, katerega dizajn je viden tudi v temi.

Izbirati je mogoče med ravnim, tršim ali spiralnim, mehkejšim priklonim kablom. Izbira konfiguracije določa krmilnik polnilne postaje. Konfiguracija Silver ima

osnovni krmilnik, ki omogoča le osnovno polnjenje avtomobila. Konfiguraciji Gold in Platinum omogočata dinamično prilagajanje glede na rabo moči na objektu. Pri vseh je standardno že vključeno varovanje DC-komponente.

English - Description of the GI Charge

2.1 General

The Home Charging Station comes in three different configurations – Silver, Gold and Platinum.

The Home Charging Station is a stand-alone charging unit that provides smooth charging of your electric car. It consists of a steel housing, a front glass and a charging cable. Each charging cabinet

is equipped with ambient lighting, the design of which is visible even in the dark. You can choose between a flat, harder cable or a spiral, softer cable.

The selection of configuration determines the charging station controller. The Silver configuration has a basic controller that allows only basic charging of the car. The

Gold and Platinum configurations allow dynamic adjustment depending on the power use at the facility. All come with DC component protection as standard.

German - Beschreibung der Ladestation

2.1 Allgemeines

Die Heimpladestation ist in drei verschiedenen Ausführungen verfügbar – Silver, Gold und Platinum.

Die Heimpladestation ist eine freistehende Ladestation, die das störungsfreie Aufladen von Elektrofahrzeugen ermöglicht. Die Ladestation besteht aus einem Stahlgehäuse, einer Frontglasscheibe und einem Ladekabel. Jede Ladestation ist mit

einer Ambientbeleuchtung ausgestattet, die das Design auch im Dunkeln optisch hervorhebt.

Sie können zwischen einem geraden, harten, spiralförmigen oder weichen Anschlusskabel wählen.

Die Konfiguration hängt vom Steuergerät der Ladestation ab. Die Konfiguration Silver ist mit einem Basis-Steuergerät

ausgestattet. Die Konfigurationen Gold und Platinum ermöglichen eine dynamische Anpassung, die vom Stromverbrauch im Gebäude abhängig ist. Bei allen Modellen ist der DC-RCM-Schutz bereits in der Standardausführung integriert.

02.2

Add-ons

SLO - Dodatki

Dodatek DLM omogoča dinamično prilagajanje polnjenja, glede na zasedenost električnega omrežja na objektu. Preko DLM dodatka prejema polnilna postaja trenutne podatke rabe moči na objektu in se ji prilagodi. Dodatek je mogoče izbrati za vse tipe polnilnic.

ENG - Add-ons

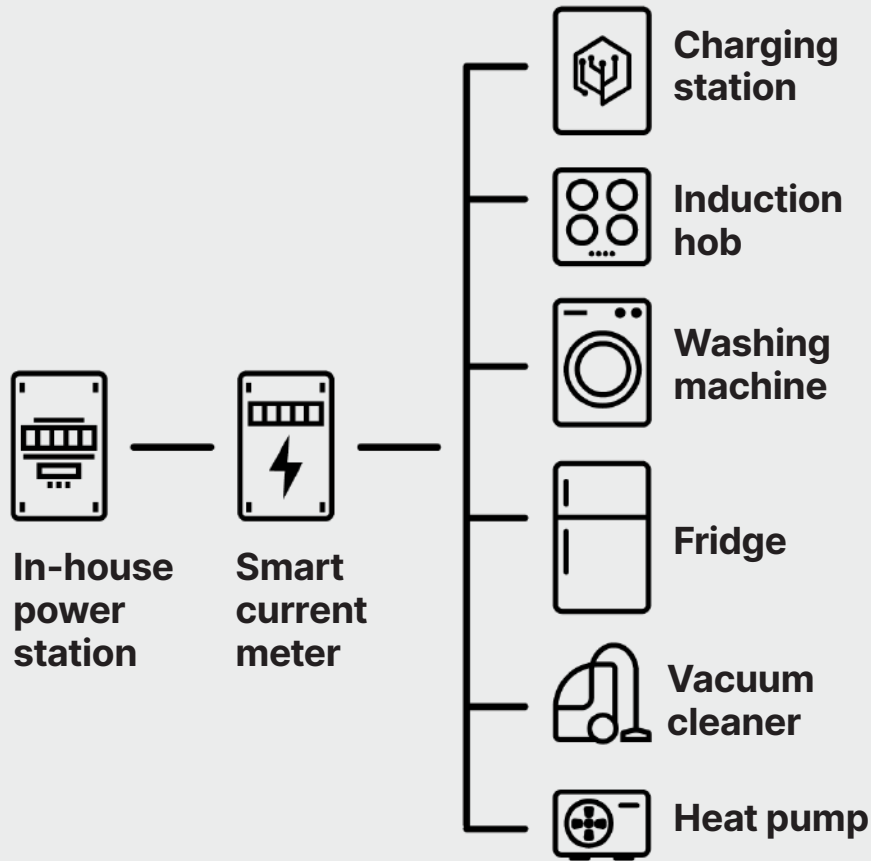
The DLM add-on allows dynamic adjustment of the charging depending on the occupancy of the electricity grid at the facility. Through the DLM add-on, the charging station receives the current power consumption data at the facility and adapts to it. The add-on can be selected for all types of charging stations.

GER - Zubehör

DLM (dynamisches Lastmanagement) ist ein Zubehörteil, das eine dynamische Anpassung des Ladevorgangs an die gegenwärtige Belastung des Heimstromnetzes ermöglicht. Über das DLM-Lastmanagement-Zubehör erhält die Ladestation Informationen über den momentanen Stromverbrauch im Haus und passt sich entsprechend daran an. Dieses Zubehör ist für alle Typen von Ladestationen geeignet.

Add-ons

02.2



03

Operation of the charging station

SI Delovanje polnilne postaje

Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Operation of the charging station

Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Funktionsweise der Ladestation

Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Operation of the charging station

03



SLO - Delovanje

Polnilna postaja je po opravljeni montaži, preverjanju električne varnosti in pooblaščenega zagona pripravljena na delovanje. Ob delovanju iz omrežja polnilna postaja polni električni avtomobili s prednastavljeno močjo. Ob uporabi DLM se ta dinamično prilagaja glede na prosto električno moč v omrežju, ob navadni uporabi je enaka ročno nastavljeni vrednosti.

ENG - Operation

The charging station is ready for operation after installation, electrical safety check and authorised commissioning. When operating from the mains, the charging station charges electric cars at the pre-set power. When using the DLM, this is dynamically adjusted according to the available mains power, while in normal use it is the same as the manually set value.

GER - Funktionsweise

Nach der erfolgten Montage und Prüfung der elektrischen Sicherheit sowie der Inbetriebnahme durch eine qualifizierte Person ist die Ladestation betriebsbereit. Das Elektrofahrzeug wird an der Ladestation in der voreingestellten Leistung über das Stromnetz aufgeladen. Durch die Verwendung des DLMs passt sich die Stromleistung an die verfügbare Netzanschlusskapazität an. Bei einem normalen Stromverbrauch im Haus entspricht sie dem manuell eingestellten Wert.

04

Safety instructions

SI Varnostna navodila

Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Safety instructions

Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Sicherheitshinweise

Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Safety instructions

Slovenščina - Varnostna navodila

Varnostna navodila

Hišna polnilna postaja je izdelana skladno z EU-smernicami in nosi CE-oznako proizvajalca.

Ob izdelavi so bili upoštevani standardi in smernice:

- IEC 61851-21-2
- IEC 62196-2
- 89/392/EWG in 91/368/EWG
- EN 1050
- EN 474/5
- BGBL 306/1994
- EN 292/1/2

Vsaka polnilna postaja ima potrjen merilni protokol, ki potrjuje njeno električno in krmilno varnost. Ta se hrani na sedežu podjetja proizvajalca.

Vsako polnilno postajo podjetja GL Charge, d. o. o., mora ustrezno namestiti pooblaščen oseba. Ta mora pred montažo preveriti ustreznost električne napeljave, jo po potrebi nadgraditi in montirati polnilno postajo, upoštevajoč vse standarde in smernice za varno uporabo električnih naprav.

English - Safety instructions

Safety instructions

The home charging station is manufactured in compliance with EU guidelines and bears the CE mark of the man

The following standards and guidelines have been followed during manufacture:

- IEC 61851-21-2
- IEC 62196-2
- 89/392/EWG in 91/368/EWG
- EN 1050
- EN 474/5
- BGBL 306/1994
- EN 292/1/2

Each charging station has a confirmed measurement protocol that confirms its electrical and control safety. It is kept at the manufacturer's headquarters.

Each charging station of the company GL Charge, d. o. o., must be properly installed by an authorised person. This person must check the adequacy of the electrical wiring prior to installation, upgrade it if necessary and install the charging station in compliance with all standards and guidelines for the safe use of electrical equipment.

German - Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Die Heimpladestation wurde gemäß den EU-Richtlinien hergestellt und mit der CE-Kennzeichnung des Herstellers gekennzeichnet.

Bei der Herstellung wurden die nachfolgenden Normen und Richtlinien berücksichtigt:

- IEC 61851-21-2
- IEC 62196-2
- 89/392/EWG in 91/368/EWG
- EN 1050
- EN 474/5
- BGBL 306/1994
- EN 292/1/2

Für jede Ladestation gibt es ein validiertes Messprotokoll, das die Strom- und Steuerungssicherheit bescheinigt. Dieses wird am Firmensitz des Herstellers aufbewahrt.

Jede Ladestation des Unternehmens GL Charge, d.o.o. darf nur von einer qualifizierten Person installiert werden. Diese muss vor der Montage die Eignung des Stromnetzes prüfen, es nach Bedarf aufrüsten und die Montage der Ladestation unter Berücksichtigung aller Normen und Richtlinien für eine sichere Verwendung von Elektrogeräten durchführen.

04.2

Warning

Slovenščina - Opozorilo

Opisana polnilna postaja je opremljena z gibljivimi deli in električnimi elementi. Napačna uporaba ali neupoštevanje varnostnih navodil lahko vodi k poškodbam. **Preberite in upoštevajte vsa navodila. Z navodili je treba biti seznanjen pred prvo uporabo.**

- Upoštevajte vse opozorilne in varnostne napotke, ki so navedeni ob polnilnici.
- Uporabljajte polnilnico samo z varnostno zaščitnim RCD-stikalom tipa A 30 mA in močnostnim inštalacijskim odklopnikom tipa B ter s krmilnim inštalacijskim odklopnikom tipa B.
- Pri popravilih in servisih mora biti polnilna postaja odklopljena iz omrežja in zaklenjena po postopku LO/TO Lockout/Tagout.
- Polnilnico se sme uporabljati izključno za polnjenje avtomobilov, ki so kupljeni od proizvajalcev na evropskem trgu in izpolnjujejo standarde IEC. Kakršno koli predelano vozilo ne sme biti predmet polnjenja.
- Če je polnilna postaja v napaki, jo je treba električno odklopiti, počakati 10 s in zagnati ponovno.
- Vtikač polnilne postaje naj se hrani na namenjenem odlagalnem mestu. Če kaže znake poškodb, ga je treba zamenjati.
- Vsi kovinski deli morajo biti pravilno ozemljeni – GIP.
- Polnilna postaja se ne sme uporabiti ob poškodovanem kablu, ročki ali katerem koli drugem sestavnem delu.
- Popravila na polnilni postaji smejo izvršiti samo za to specializirani in pooblašteni monterji.
- Če se hišna polnilna postaja uporablja za druge namene, kot je predvideno od proizvajalca, uporabnik sam prevzema vso odgovornost za nastalo škodo.

English - Warning

The charging station described is equipped with moving parts and electrical components. Improper use or failure to comply with safety instructions can lead to injury. **Read and follow all instructions. The instructions must be read before first use.**

- Observe all warning and safety instructions provided with the charging station.
- Use the charging station only with a 30 mA type A RCD safety switch and a type B power circuit breaker and a type B control circuit breaker.
- For repairs and servicing, the charging station must be disconnected from the mains and locked using the LO/TO Lockout/Tagout procedure.
- The charging station may only be used for charging cars purchased from manufacturers on the European market and meeting IEC standards. Any modified vehicle shall not be subject to charging.
- If the charging station is faulty, you must disconnect it from the power supply, wait 10 s and restart it.
- The charging station plug should be kept in the designated disposal place. If it shows signs of damage, it should be replaced.
- All metal parts must be properly earthed – GIP.
- The charging station must not be used with a damaged cable, handle or any other component.
- Repairs to the charging station must only be implemented by specialist and authorised installers.
- If the Home Charging Station is used for purposes other than those intended by the manufacturer, the user himself assumes all responsibility for any damage caused.

Warning

04.2

German - Warnhinweis

Die beschriebene Ladestation ist mit beweglichen Teilen und Elektroelementen ausgestattet. Bei einer nicht sachgemäßen Verwendung oder Missachtung der Sicherheitsanweisungen kann das Gerät beschädigt werden.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Anweisungen. Vor dem ersten Gebrauch ist es unbedingt erforderlich, dass sich mit den Anweisungen aus der Bedienungsanleitung vertraut machen.

- Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise, die bei der Ladestation aufgeführt sind.
- Verwenden Sie die Ladestation immer nur mit dem Fehlerstrom-Schutz-Schalter (RCD- bzw. FI-Schalter) vom Typ A 30 mA, mit einem Leistungsschutzschalter Typ B sowie einem Steuerungsschutzschalter Typ B.
- Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten muss die Ladestation vom Stromnetz getrennt und die Stromversorgung nach der Sicherungsmethode LO/TO (Lockout/Tagout) gesperrt werden.
- Die Ladestation darf ausschließlich zum Laden von Elektrofahrzeugen verwendet werden, die von für den europäischen Markt zertifizierten Herstellern gekauft wurden und die IEC-Normen erfüllen. Die Ladestation darf nicht für nachgerüstete Fahrzeuge verwendet werden.
- Wenn die Ladestation fehlerhaft arbeitet, muss sie vom Stromnetz getrennt werden. Nach 10 s kann Sie erneut gestartet werden.
- Bewahren Sie den Stecker der Ladestation an der dafür vorgesehenen Ablagestelle auf. Wenn der Stecker Anzeichen für eine Beschädigung aufweist, muss er umgehend ausgetauscht werden.
- Alle Metallteile müssen richtig geerdet sein (Hauptpotentialausgleich).
- Die Ladestation darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel, der Griff oder andere Bestandteile beschädigt sind.
- Reparaturen an der Ladestation dürfen ausschließlich von spezialisierten und bevollmächtigten Fachleuten durchgeführt werden.
- Wenn die Heimpladestation für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke verwendet wird, dann übernimmt der Benutzer die alleinige Haftung für den entstandenen Schaden.

05

Installation and Commissioning

SI Montaža in zagon

Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Installation and Commissioning

Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Montage und Inbetriebnahme

Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Installation and Commissioning

Slovenščina - Montaža in zagon

Montaža

Montažo, priklop in servis lahko izvajajo le pooblaščen osebe. Polnilna postaja mora biti montirana tako, da je obvarovana pred poplavami in drugimi neposredno ogrožajočimi dejavniki. Mesto montaže se ne uporablja za kopičenje ali shranjevanje predmetov in je namenjeno le polnilnici. Polnilna postaja ne sme biti

nikoli izpostavljena fizičnim mehanskim poškodbam zaradi premikanja vrat in drugih predmetov.

Zagon

Prvi zagon izvaja pooblaščen monter, ki ustno in pisno izobrazi uporabnika. Polnilna postaja nima funkcije zagona. Pogoji je le vzpostavljeno napajanje polnilnice z vozilom.

English - Installation and Commissioning

Installation

Installation, connection and servicing must only be implemented by authorised persons. The charging station must be installed in such a way that it is protected against flooding and other immediate hazards. The installation site shall not be used for the accumulation or storage of objects and shall be dedicated to the charging station only. The charging

station shall never be subject to physical mechanical damage from moving doors and other objects.

Startup

Initial startup shall be implemented by an authorised installer who shall provide verbal and written training to the user. The charging station does not have a start-up function. It is only necessary that the charging station is connected to the vehicle.

German - Montage und Inbetriebnahme

Montage

Montage, Anschluss und Kundendienst dürfen nur von entsprechend qualifizierten und bevollmächtigten Fachleuten durchgeführt werden. Die Ladestation ist so anzubringen, dass sie vor Überschwemmungen und anderen unmittelbaren Gefahrenfaktoren geschützt ist. Der Montageort dient ausschließlich der Ladestation. Daher achten Sie darauf,

dass sich an der Montagestelle keine anderen Gegenstände anhäufen bzw. dort abgestellt werden. Die Ladestation darf nie mechanischen Einwirkungen, z. B. Türbewegungen bzw. Bewegungen von anderen Gegenständen, ausgesetzt sein, da sie dadurch beschädigt werden könnte.

Inbetriebnahme

Die erste Inbetriebnahme wird von einem bevollmächtigten Monteur ausgeführt, der den Benutzer mündlich und schriftlich in die Bedienung einweist. Die Ladestation hat keine Start-Funktion. Die Voraussetzung ist eine Stromverbindung, die die Stromversorgung Ladestation mit Strom zum Laden des Fahrzeugs ermöglicht.

06

Maintenance and Warranty

SI Vzdrževanje in garancija

Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Maintance and Warranty

Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Wartung und Instandhaltung

Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Maintenance and Warranty

Slovenščina - Vzdrževanje in garancija

Vzdrževanje

Pred vsako uporabo je treba preveriti stanje vseh delov polnilnice. Ob kakršnih koli odstopanjih se takoj obvesti pooblaščenega izvajalca, ki je montiral in zagnal polnilno postajo. Pooblaščen izvajalec nato poda napotke, za nadaljnjo uporabo.

Garancija velja v naslednjih primerih:

- izdan in plačan račun
- polnilnico je montiral pooblaščen izvajalec
- ni bilo posegov nepooblaščenih oseb
- uporabljala se je skladno z navodili za uporabo

- če je prišlo do napake, se je takoj javila pooblaščenim osebam – montažerju ali proizvajalcu.

**Garancija ne velja, če katerikoli izmed zgornjih pogojev ni pravilno izpolnjen.*

English - Maintenance and Warranty

Maintenance

Before each use, the condition of all parts of the charging station must be checked. In the event of any deviations, the authorised contractor who installed and commissioned the charging station must be informed immediately. The authorised contractor shall then give instructions for further use.

The warranty applies in the following cases:

- invoice issued and paid;
- the charging station has been installed by an authorised contractor;
- there has been no interference by unauthorised persons;
- it has been used in accordance with the instructions for use;

- in the event of a fault, it has been reported immediately to the authorised installer or the manufacturer.

** The warranty shall not apply if any of the above conditions are not properly fulfilled.*

German - Garantie und Gewährleistung

Wartung und Instandhaltung

Vor jedem Gebrauch muss der Zustand sämtlicher Komponenten der Ladestation kontrolliert werden. Jede Abweichung ist umgehend dem zugelassenen Kundendienst zu melden, der die Ladestation montiert und in Betrieb genommen hat. Der bevollmächtigte Kundendiensttechniker wird Ihnen weitere Anweisungen geben.

Der Gewährleistungsanspruch kann in folgenden Fällen geltend gemacht werden:

- auf der Grundlage einer ausgestellten und bezahlten Rechnung,
- wenn die Ladestation von einem bevollmächtigten Kundendiensttechniker installiert wurde,
- wenn keine Eingriffe durch unbefugte Personen daran vorgenommen wurden,
- wenn die Ladestation gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wurde,

- wenn bei Fehlern und Mängeln umgehend der bevollmächtigte Kundendienst – Monteur oder Hersteller – kontaktiert wurde.

**Der Gewährleistungsanspruch gilt nicht, wenn einer der oben aufgeführten Voraussetzungen nicht ordnungsgemäß erfüllt ist.*

07

Technical data of the charging station

SI Tehnični podatki polnilne postaje

Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Technical data of the charging station

Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Technische Angaben zur Ladestation

Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Technical data of the charging station

Slovenščina - Tehnični podatki polnilne postaje

Mere polnilnice

V x Š x G: 300 × 220 × 140

Tip priklopa

Type 2 kabel

IP zaščita

IP54 (zaščita ohišja)

Uporaba polnilnice ob močnejšem dežju ali

nalivu; vedno preverite suhost vtikača.

Teža

8 kg

Nazivna napetost in tok

a) 1-fazna 230 V AC 16 A ali 32 A

b) 3-fazna 400 V AC 16 A ali 32 A

Delovna temperatura in vlaga

a) Območje temperature okolice za

delovanje: -25 °C ... +60 °C

b) Vlažnost 30%... 95%, brez

kondenzacije

Kategorija prenapetosti / stopnja

onesnaženosti II / 2 (IEC 60664-1)

English - Technical data of the charging station

Dimensions of the charging station:

H x W x D: 300 × 220 × 140

Connection type:

Type 2 cable

IP-protection

IP54 (housing protection)

The use of the charging station in heavy

rain or torrential rain; always check the

plug is dry.

Weight

8kg

Nominal voltage and current

a) 1-phase 230 V AC 16 A or 32A

b) 3-phase 400 V AC 16 A or 32A

Operating temperature and humidity

a) Ambient temperature range for

operation: -25 °C ... +60 °C

b) Humidity 30%... 95%, non-condensing

Overvoltage category/contamination

level II/2 (IEC 60664-1)

German - Technische Angaben zur Ladestation

Dimension der Ladestation

H x B x T: 300 × 220 × 140

Anschlusstyp

Typ 2 kabel

IP-Schutzart

IP54 (Gehäuseschutz)

Wenn die Ladestation bei starkem Regen oder

Sturm verwendet wird, dann kontrollieren Sie

immer, ob der Stecker trocken ist.

Gewicht

8kg

Nennspannung und Stromstärke

1-phasig, 230 V AC 16 A oder 32 A

3-phasig, 400 V AC 16 A oder 32 A

Betriebstemperatur und Feuchtigkeit

a) Temperaturbereich der Umgebung für

den Betrieb der Ladestation:

-25 °C ... +60 °C

b) Feuchtigkeit 30 %... 95 %, ohne

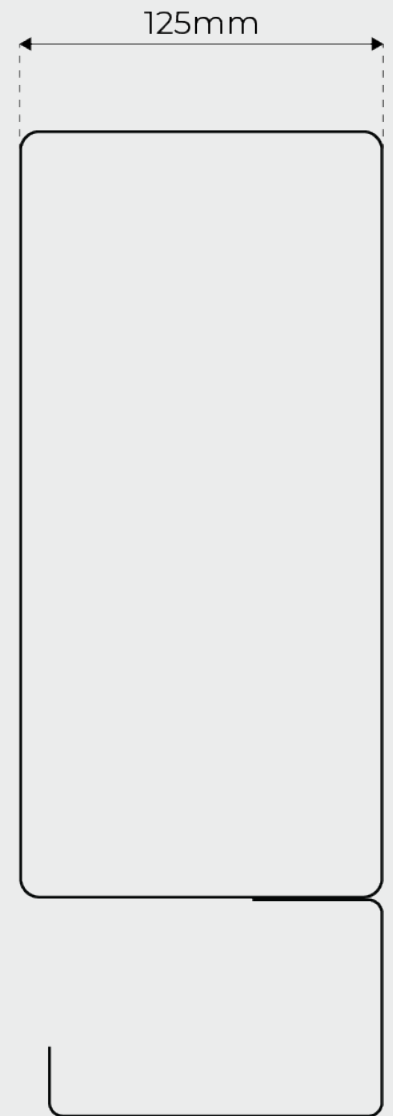
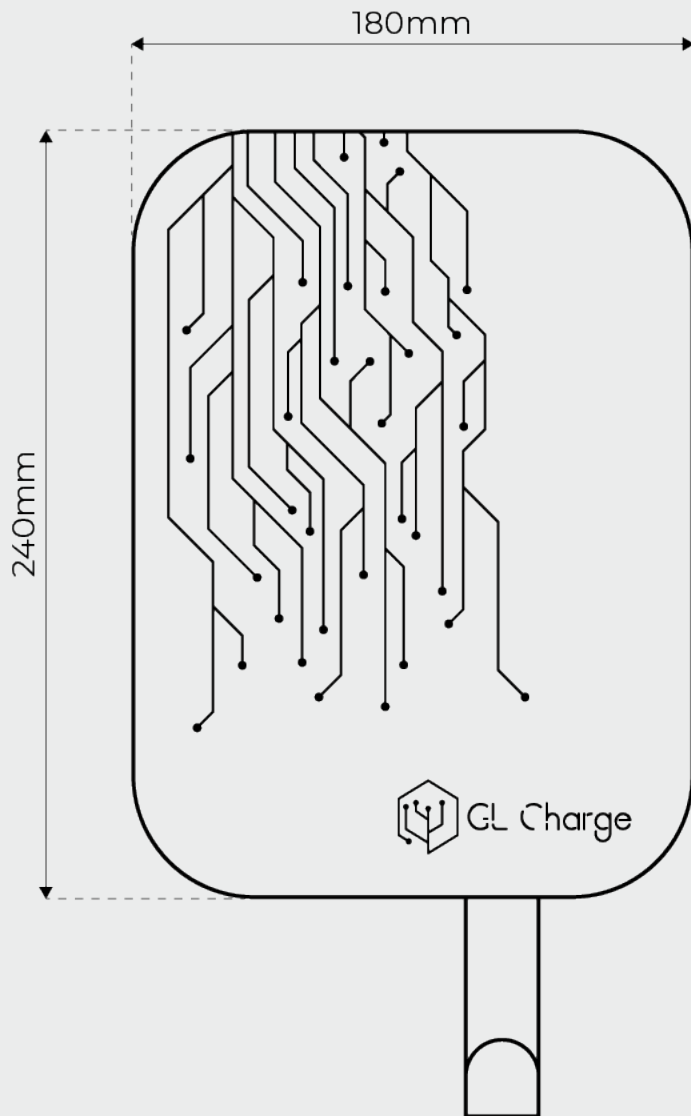
Kondensation

Überspannungskategorie /

Verschmutzungsgrad II/2 (IEC 60664-1)

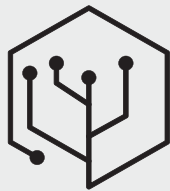
07

Technical data of the charging station




Technical data of the charging station

07



Short installation instructions

Station type: Glow Box SILVER | GOLD



SI **Kratka montažna navodila**
Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN **Short installation instructions**
Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER **Kurze montageanleitung**
Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

01

Accessories supplied and requirements

SI Vsebina in zahteve

Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN Accessories supplied and requirements

Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER Beigelegtes Zubehör und Anforderungen

Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Accessories supplied and requirements

SLO - Vsebina in zahteve

1. Priložen pribor:

- 1x polnilna postaja Glow Box Silver
- 1x polnilni kabel Type2
- 1x držalo za polnilni kabel
- 4x M6×25 vijak
- 2x PTFE tesnilo
- 1x vezica

2. Zahteve predpripravljenega

montažnega mesta:

- Ravna stena
- Dovodni kabel NPI 5 × 6 mm²
- UTP-kabel za komunikacijo RS-485 (za izvajanje DLM – dinamičnega prilagajanja)

ENG - Accessories supplied

1. Accessories supplied

- 1x Glow Box Silver Charging Station
- 1x Type 2 charging cable
- 1x charging cable holder
- 4x M6×25 screw
- 2x PTFE gasket
- 1x tie

2. Pre-prepared installation site requirements

- Flat wall
- Inlet cable NPI 5 × 6 mm²
- UTP cable for RS-485 communication (to implement DLM – dynamic adjustment)

GER - Vsebina in zahteve

1. Beigelegtes Zubehör

- 1 x Ladestation Glow Box Silver
- 1 x Ladekabel Typ 2
- 1 x Halter für das Ladekabel
- 4 x M6 × 25 Schrauben
- 2 x PTFE-Dichtung
- 1 x Kabelbinder

2. Anforderungen an den Montageort und die zu treffenden Vorbereitungen

- Gerade Wand
- Zuleitungskabel NPI 5 × 6 mm²
- UTP-Kabel für die RS-485 Kommunikation (für DLM – dynamisches Lastmanagement)

02

Installation to the pre-prepared site

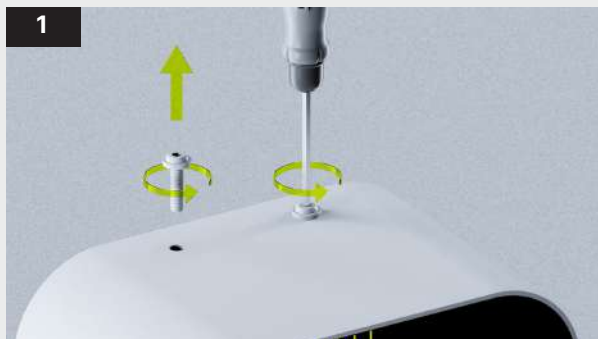
SI **Montaža na predpripravljeno mesto**
Tip postaje: Glow Box SILVER | GOLD

EN **Installation to the pre-prepared site**
Station type: Glow Box SILVER | GOLD

GER **Montage an der vorbereiteten Stelle**
Typ der Ladestation: Glow Box SILVER | GOLD

Installation to the pre-prepared site

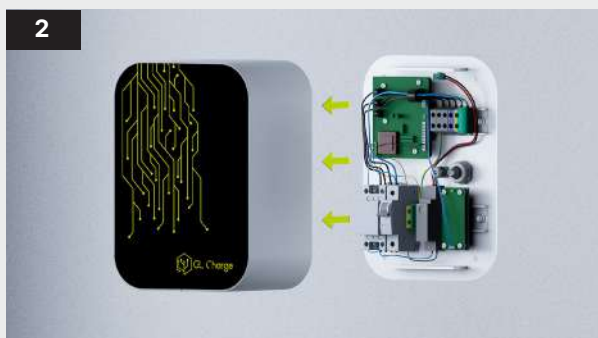
02



SLO Z imbus ključem 4 mm odvijate M6 vijake, ki držijo zadnjo stran polnilne postaje.

ENG Using a 4 mm Allen key, unscrew the M6 screws holding the back of the charging station.

GER Mit dem Imbus-Schlüssel (4 mm) die die M6-Schrauben lösen, die die Rückseite der Ladestation zusammenhalten.



SLO Vzemite zadnjo stran polnilne postaje, jo nastavite na steno in si označite montažne luknje.

ENG Take the back of the charging station, set it on the wall and mark the mounting holes.

GER Positionieren Sie die Rückseite der Ladestation an der Wand und markieren Sie die Montagelöcher.



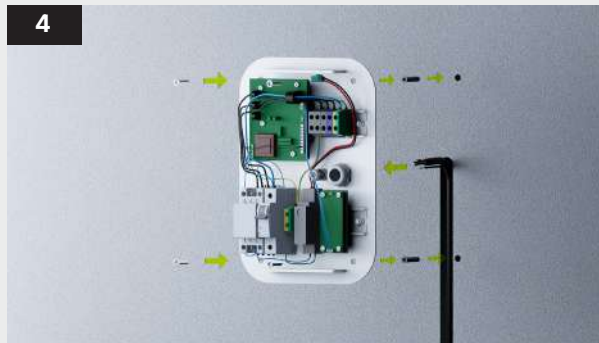
SLO Izvrtajte 3 oz. 4 luknje za montažo (odvisno od konfiguracije). V luknje vstavite namenske vložke (Odvisni od vrste uporabljenih vijakov).

ENG Drill 3 or 4 mounting holes (depending on the configuration). Insert the dedicated inserts into the holes (depending on the type of screws used).

GER Für die Montage (je nach der Konfiguration) 3 bzw. 4 Löcher in die Wand bohren. Anschließend die passenden Dübel (für die verwendeten Schraubenart) einsetzen.

02

Installation to the pre-prepared site



SLO

Pred vijačenjem na steno, skozi M25 plastično uvodnico pripravite dovodni NPI 5×6 kabel in pričvrstite uvodnico za ustrezno tesnjenje. Za montažo uporabite namenske vijake s tesnilom. (Njihova dolžina je odvisna od mesta montaže; fasada ali direktni betonski zid (vijaki niso priloženi)).

*UTP kabel pripelji skozi uvodnico, samo pri DLM modulu.

ENG

Prepare the NPI 5×6 inlet cable before screwing it onto the wall through the M25 plastic leading line and fasten the leading line for a proper seal. Use dedicated screws with gasket for mounting. (Their length depends on the mounting site; façade or direct concrete wall (screws not supplied)).

*Pass the UTP cable through the leading line, only for DLM module.

GER

Vor dem Anschrauben bereiten Sie durch die Kunststoffdurchführung M25 das Zuleitungskabel NPI 5×6 vor und befestigen Sie die Durchführung für die entsprechende Abdichtung. Verwenden Sie für die Montage die die entsprechenden Dichtungsschrauben (die Schraubenlänge hängt von dem Montageort ab - Fassade oder Betonmauer (die Schrauben sind nicht beigelegt).

*Ziehen Sie das UTP-Kabel durch die Durchführung (nur beim DLM-Modell).



SLO

Olupite kabel in na dovodne sponke privijačite dovodni kabel (Za dovod je pripravljenih 5 sponk; 3x F, N ter PE).

ENG

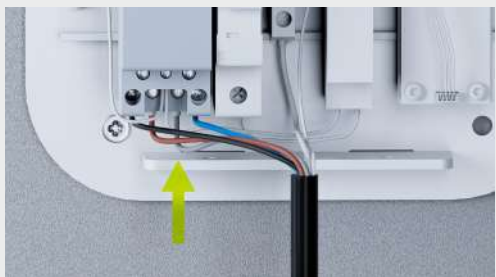
Peel the cable and screw the inlet cable onto the inlet terminals (5 terminals are provided for the inlet; 3x P, N and Gr).

GER

Schälen Sie das Kabel und schrauben Sie das Zuleitungskabel an die Zuleitungsklemmen (Für die Zuleitung sind 5 Klemmen beigelegt: 3x Spannungsführend Leitung (Phase), Schutzleiter PE, Neutralleiter N).

Installation to the pre-prepared site

02



SLO Vstavite polnilni kabel s spodnje strani ohišja skozi nikljano uvodnico, 2 metra kabla prevlecite za lažjo montažo in ohišje za ta čas položite na tla na ustrezno in varno mesto (nazaj v škatlo). Privijačite posamezne žice polnilnega kabla na kontaktor – RA25. Za priklop povežite od leve proti desni vse tri faze (rjava, črna, siva), ter na skrajno desno na kontaktorju privijačite ničlo. Žico za ozemljitev privijačite desno od kontaktorja na zato namenjeno RU-ZE sponko. Dodatno je na kablu še bela žica, 0,75mm², katero povežete na skrajno desno stran krmilnika, kjer je 2 pinski konektor zelene barve. Kabel bele barve povežete na pin – CP.

ENG Insert the charging cable from the underside of the housing through the nickel plated leading line, fold the 2 metres of the cable over to facilitate installation and place the housing on the floor in a suitable and safe place (back in the box) for the time being. Screw the individual wires of the charging cable to the contactor – RA25. For connection, connect from left to right all three phases (brown, black, grey) and screw the zero to the far right of the contactor. Screw the earth wire to the right of the contactor to the RU-ZE terminal provided for this purpose. Additionally, there is a white wire on the cable, 0.75 mm², which is to be connected to the far right of the controller, where there is a 2-pin green connector. Connect the white cable to the pin – CP.

GER Stecken Sie das Ladekabel von der unteren Seite des Gehäuses durch die vernickelte Durchführung; für eine vereinfachte Montage ziehen Sie ein 2 m Kabel und legen Sie das Gehäuse für diese Zeit auf dem Boden an einer sicheren Stelle (in der Verpackungsschachtel) ab. Schrauben Sie die einzelnen Drähte des Ladekabels am Schütz (Kontaktor) – RA25 fest. Zum Anschließen verbinden Sie alle drei Phasen (braun, schwarz, grau) von links nach rechts und schrauben Sie den Nullleiter (blau) ganz rechts an den Kontaktor (Schütz) an. Schrauben Sie den Erdungsdraht rechts vom Schütz an die dafür vorgesehene gelbgrüne Klemme. Zusätzlich befindet sich am Kabel noch ein weißer Draht (0,75 mm²), den Sie ganz rechts mit dem Steuergerät verbinden, wo sich der grüne 2-Pin-Schütz befindet. Verbinden Sie das weiße Kabel mit dem CP-Pin.

02

Installation to the pre-prepared site



SLO Povlecite polnilni kabel skozi uvodnico, tako da ohišje približate zadnji strani polnilnice. Vezico namestite na notranjo stran polnilnice nad uvodnico. Vezica služi varovanju pred potegom polnilnega kabla iz polnilne postaje. Na koncu ustrezno privijajte uvodnico za polnilni kabel.

ENG Pull the charging cable through the leading line, bringing the housing towards the back of the charging station. Place the tie on the inside of the charging station, above the inlet line. The tie serves to prevent the charging cable from being pulled out of the charging station. Finally, tighten the charging cable gland properly.

GER Ziehen Sie das Ladekabel durch die Durchführung, indem Sie das Gehäuse an die Rückseite der Ladestation annähern. Bringen Sie den Kabelbinder an die innere Seite der Ladestation oberhalb der Durchführung an. Der Kabelbinder dient dem zusätzlichen Schutz gegen gewaltsames Ziehen/ Herausziehen des Ladekabels. Zum Schluss die Ladekabelverschraubung richtig festziehen.



SLO Priključite 2-polni zeleni SAURO konektor, ki povezuje LED osvetlitev z napajalnikom.

ENG Connect the 2-pole green SAURO connector that connects the LED light to the power supply.

GER Schließen Sie den 2-poligen grünen SAURO-Steckverbinder an, der die LED-Beleuchtung mit dem Stromnetz verbindet.

Installation to the pre-prepared site

02

SLO **RFID KONFIGURACIJA:** Za začetek polnjenja z RFID kartico, uporabnik najprej priklupi kabelj polnilne postaje v avto. Po priklopu na označeno mesto polnilne postaje prisloni RFID kartico, po potrditvi s piskom, polnilna postaja prične s polnjenjem. Za prenehanje polnjenja ponovno uporabnik prisloni kartico na označeno mesto, postaja ponovno zapiska, nato lahko izvleče polnilni kabelj.

NASTAVITEV DLM: Na DLM vezju so razporejeni različni "DIP stikalo", katere primerno nastavimo glede na priklopne varovalke objekta. Posamezno nastavitev izberete tako, da posamezni DIP prestavite na zgornjo pozicijo.

Hiša z glavnimi varovalkami 3×25A. – Izbere se 3. DIP stikalo, in se ga prestavi v drugo pozicijo. (na vezju so primerno označena DIP stikala, posamezno DIP stikalo je primerno za standardne priključne moči na objektih – 16, 20, 25, 35A).

Za povezavo med Energy metrom in polnilno postajo sta priloženi shemi. (Shema 1: GL Charge DLM 1, Shema 2: GL Charge DLM 2). Potrebno je paziti, da se uporabi le 1 parica (1 par žic UTP kabla – npr. oranžna, belo oranžna) UTP kabla, da ne prihaja do motenj, pri komunikaciji RS-485. Upoštevajte pravilno izbiro polov A in B. (označeno na DLM shemi, na energy metru in v polnilni postaji na DLM modulu).

GER **RFID-KONFIGURATION:** Für den Beginn des Ladens mit der RFID-Karte muss der Benutzer zuerst das Anschlusskabel der Ladestation am Fahrzeug anschließen. Nach dem Anschließen muss er die RFID-Karte an der markierten Stelle der Ladestation anlegen. Nach der Bestätigung mit einem Piepton beginnt die Ladestation mit dem Aufladen. Zum Beenden des Ladevorgangs lehnt der Nutzer die Karte erneut an die gekennzeichnete Stelle. Nachdem die Ladestation erneut piept, kann der Nutzer das Ladekabel herausziehen.

DLM-EINSTELLUNG: An der DLM-Schaltung sind verschiedene „DIP-Schalter“ angeordnet, die im Hinblick auf die Anschlusssicherungen des Gebäudes entsprechend eingestellt werden. Die einzelne Einstellung wird so ausgewählt, dass Sie den einzelnen DIP in die obere Position bringen.

Ein Haus mit der nachfolgenden Hauptsicherung: 3×25 A – der 3. DIP-Schalter wird ausgewählt und in die zweite Position gebracht (an der Schaltung sind die DIP-Schalter entsprechend gekennzeichnet; der einzelne DIP-Schalter eignet sich für die Standard-Anschlussleistung an Gebäuden – 16, 20, 25, 35A).

Für die Verbindung zwischen Metro Energy und Ladestation sind die Schemen beigelegt (Schema DLM1: GL Charge DLM 1, Schema 2: GL Charge DLM 2). Achten Sie darauf, dass nur ein Kabel mit verdrehten Doppeladern verwendet wird (1 Drahtpaar vom UTP-Kabel, z. B. orange, weiß-orange), damit es bei der Kommunikation RS-485 zu keinen Störungen kommt. Beachten Sie auch die richtige Auswahl der (auf dem DLM-Schema und auf der Ladestation am Schalter gekennzeichneten) Pole A und B.

ENG **RFID CONFIGURATION:** To start charging with an RFID card, the user first plugs the charging station cable into the car. After connecting, the RFID card is pressed to the marked position of the charging station, and after confirmation by a beep, the charging station starts charging. To stop charging again, the user presses the card to the marked place, the station beeps again, then the charging cable can be pulled out.

DLM SETTING: On the DLM circuit, different "DIP switches" are arranged, which are appropriately set according to the connection fuses of the facility. The individual setting is selected by moving each DIP-switch to the upper position.

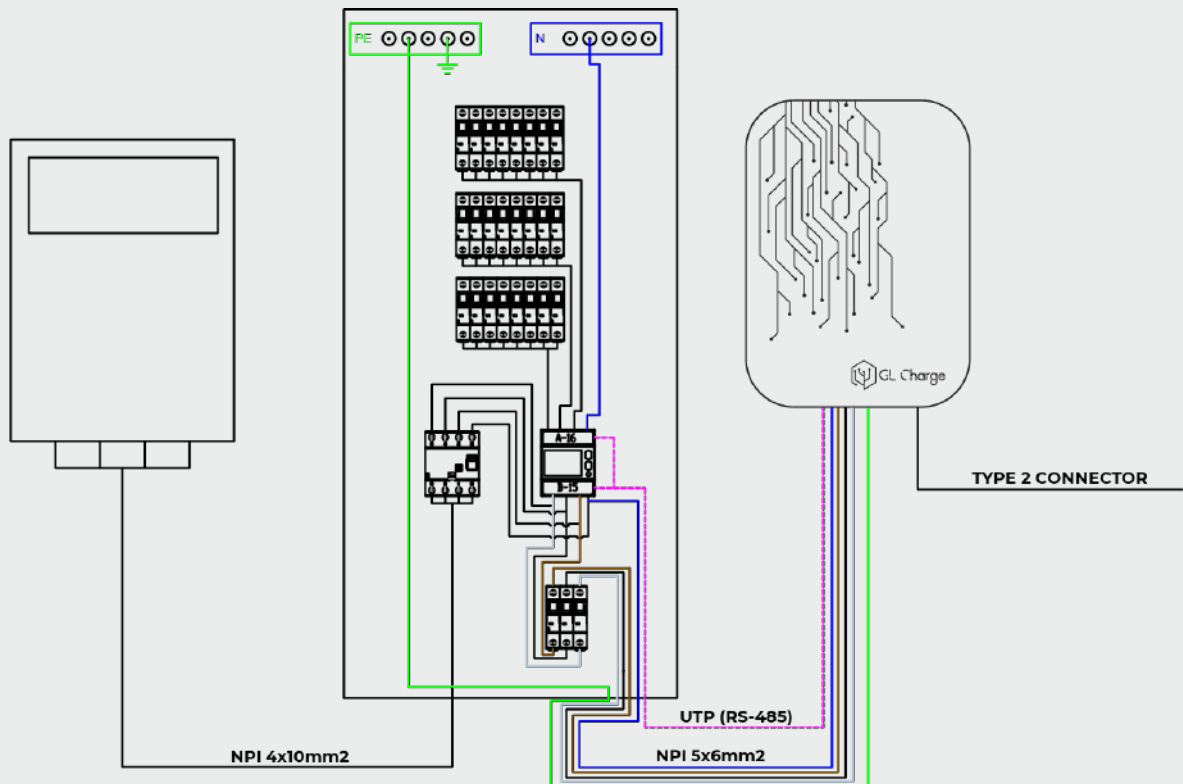
House with 3×25A main fuses. – The 3rd DIP switch is selected and moved to the second position. (DIP switches are marked on the circuit diagram, each DIP switch is suitable for standard connection ratings on buildings – 16, 20, 25, 35A).

For the connection between the energy meter and the charging station, the diagrams are attached. Diagram 1: GL Charge DLM 1, Diagram 2: GL Charge DLM 2). Care must be taken to use only 1 pair (1 pair of UTP-cable wires, e.g. orange, white-orange) of UTP-cable to avoid interference with RS-485 communication. Note the correct choice of poles A and B (marked on the DLM diagram, on the energy meter and in the charging station on the DLM module).

02

Installation to the pre-prepared site

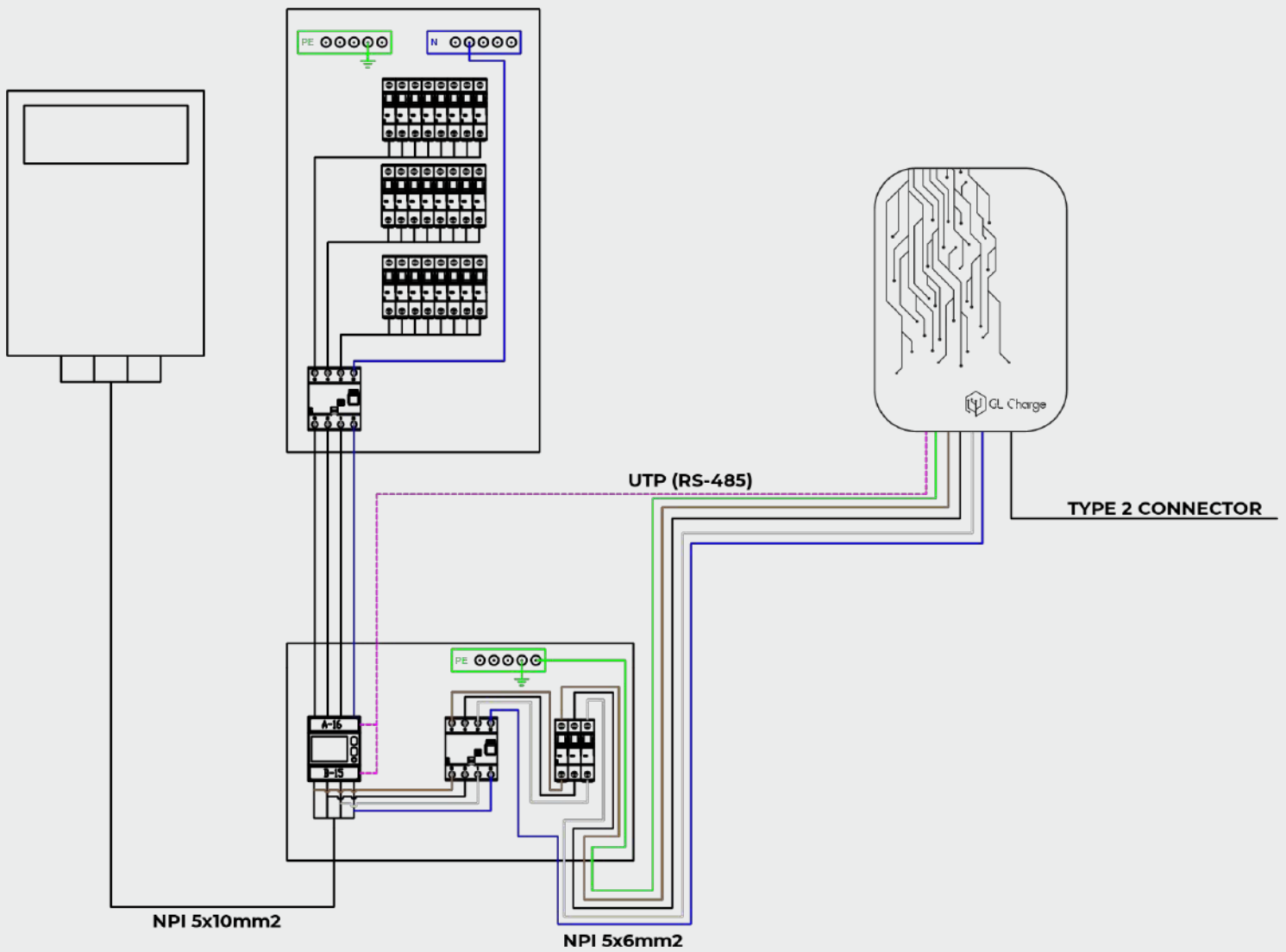
SLO: Shema 1 ENG: Diagram 1 GER: Schema 1



Installation to the pre-prepared site

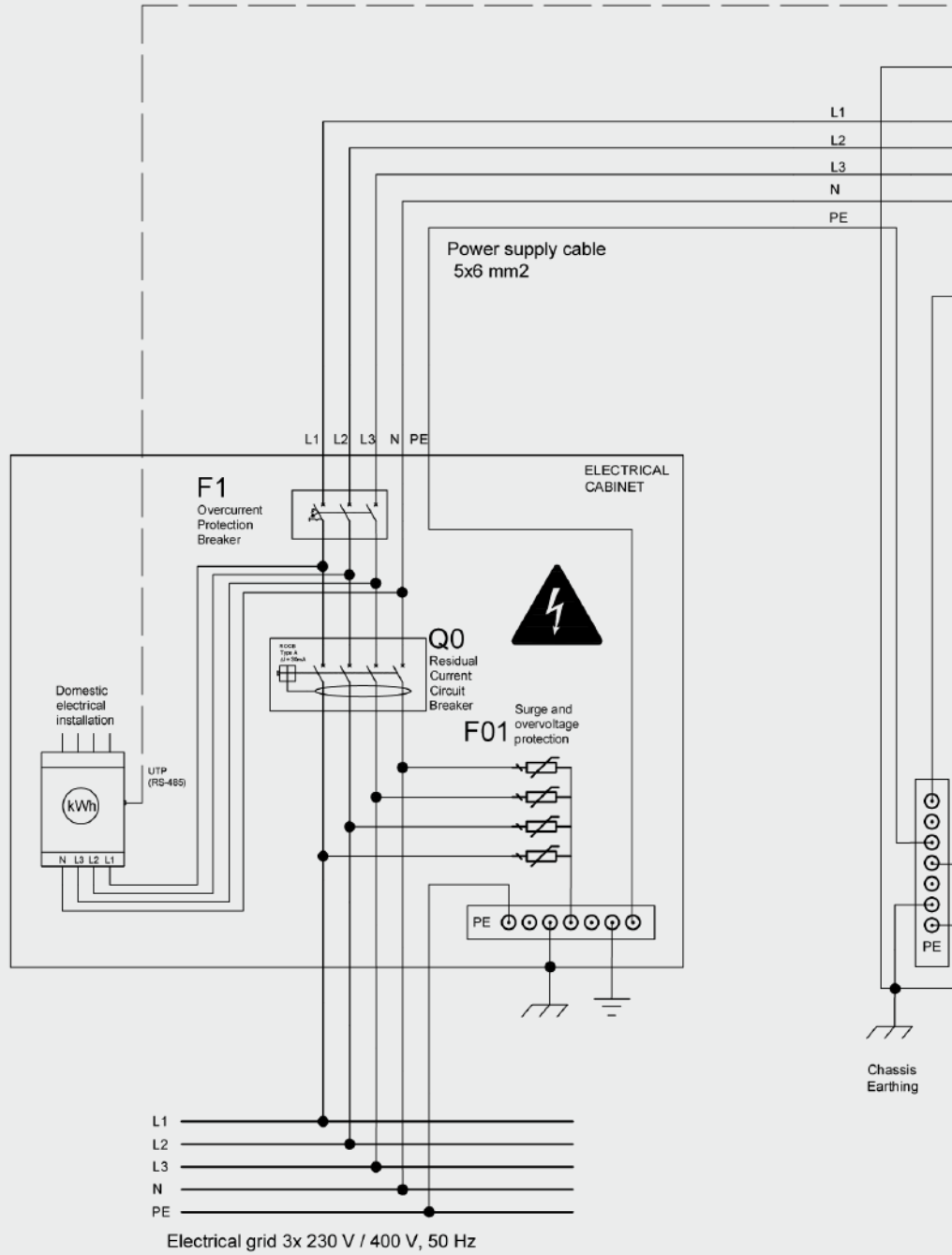
02

SLO: Shema 2 ENG: Diagram 2 GER: Schema 2



02

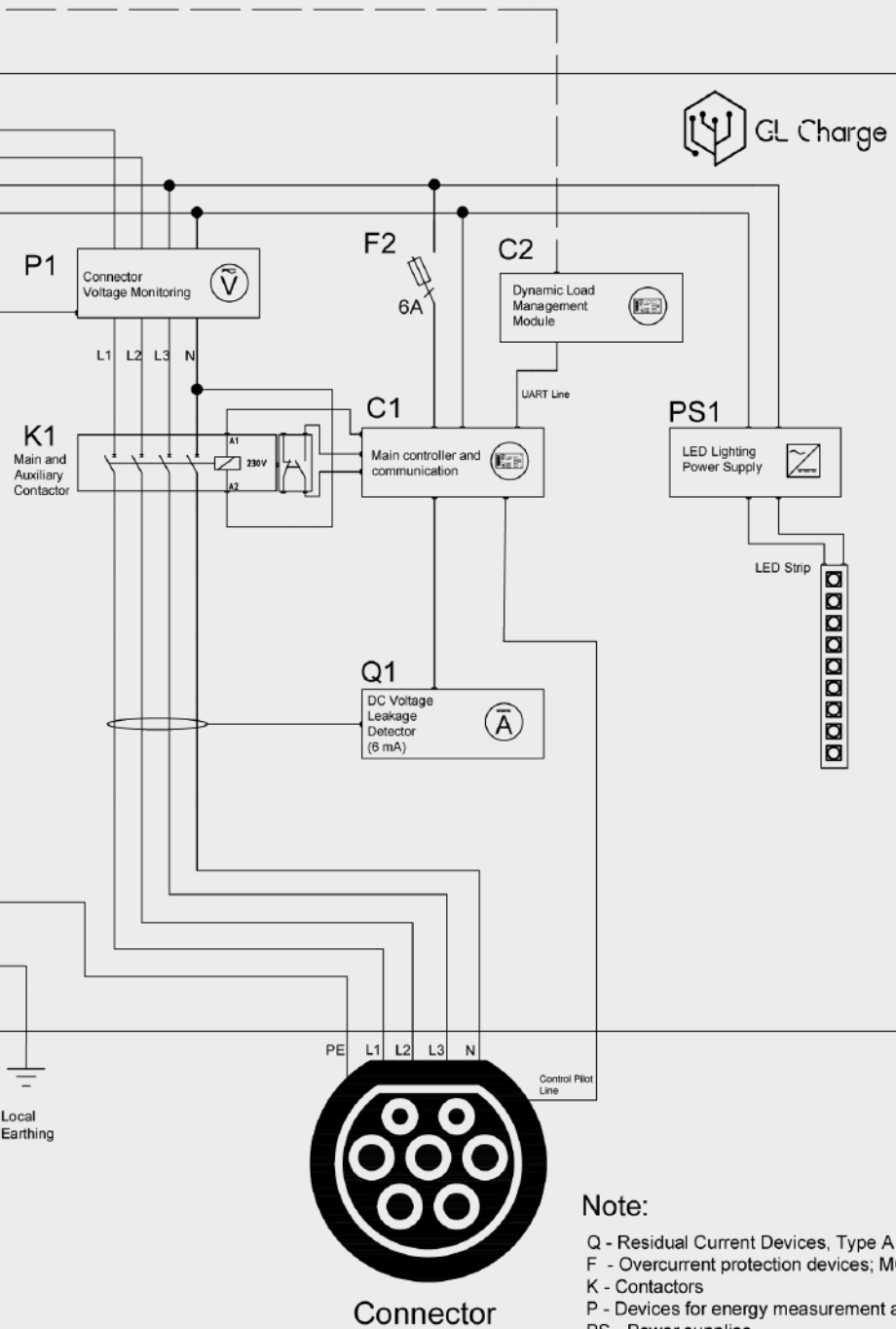
Installation to the pre-prepared site



Actual wiring of the product can vary across different product versions.

Installation to the pre-prepared site

02



02

Installation to the pre-prepared site



SLO Pritisnite ohišje polnilne postaje ob zadnjo stran in uporabite imbus ključ 4 mm za privijačenje M6 vijakov.

Na zgornji strani na vijaka namestite priloženi ploščati PTFE tesnili. Ta služijo za tesnjenje. Brez njih uporaba v zunanjih prostorih ni dovoljena!

ENG Press the charging station housing against the rear side and use a 4mm Allen key to screw the M6 screws.

Fit the supplied PTFE flat gaskets on the top of the two screws. These serve as a seal. Without them, use in outdoor areas is not allowed!

GER Drücken Sie das Gehäuse der Ladestation gegen die Rückseite und verschrauben Sie es mit dem Imbus, 4 mm zum Verschrauben der M6-Schrauben.

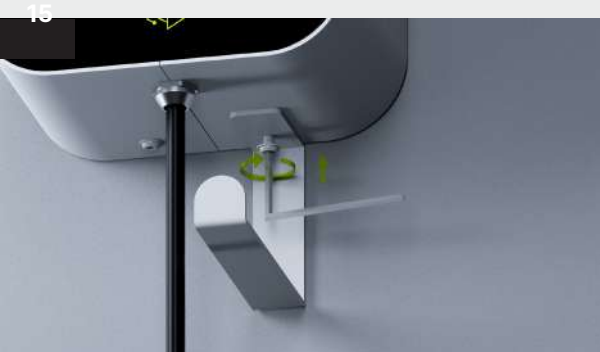
Montieren Sie die beigelegten flachen PTFE-Dichtungen auf der Oberseite an die Schrauben. Ohne diese Dichtungen ist die Benutzung im Außenbereich nicht erlaubt!



SLO Na spodnji strani prav tako privijačite 2 vijaka.

ENG Also screw the two screws on the underside.

GER Verschrauben Sie noch zwei Schrauben auf der Unterseite.



SLO Na desni spodnji vijak pa dodajte še priloženo držalo za kabel in skupaj privijačite na ohišje.

ENG Add the supplied cable holder to the right bottom screw and screw it onto the housing.

GER Setzen Sie die beigelegte Kabelhalterung auf die rechte untere Schraube und verschrauben Sie alles zusammen mit dem Gehäuse.

Installation to the pre-prepared site

02



SLO Montaža je končana.

Za test uporabite adapter Metrel A1532 ali drugo ustrezno testno napravo pred zagonom.

ENG The installation is complete.

To test, use the Metrel A1532 adapter or other suitable test device before commissioning.

GER Jetzt ist die Montage abgeschlossen.

Verwenden Sie für den Testdurchgang vor der Inbetriebnahme den Adapter Metrel A1532 oder ein anderes Testgerät.

SLO: Za vsa dodatna vprašanja glede montaž in tehničnih težav nam pišite na info@glcharge.com ali nas pokličite na **01 810 90 90**. Naše strokovno osebje vam bo z veseljem odgovorilo na vsa potencialna vprašanja.

ENG: For any further questions regarding installations and technical problems, please contact us at info@glcharge.com or call us on **+386 (0)1 810 90 90**. Our expert staff will be happy to answer any potential questions you may have.

GER: Für alle weiteren Fragen in Zusammenhang mit der Montage und den technischen Problemen schreiben Sie uns eine Mail an info@glcharge.com oder rufen Sie uns an (Tel.-Nr. **+ 38 6 (0) 1 810 90 90**). Unser Fachpersonal wird Ihnen gerne alle Ihre Fragen beantworten.





02

Warranty Certificate

- SI** **Garancinski list**
Stran 43
- EN** **Warranty Certificate**
Page 44
- GER** **Garanrieschein**
Seite 45

Garancijski list



GL Charge d.o.o.,
Luče 42b, 1290 Grosuplje:

DATUM IZDAJE GARANCIJE: _____

TIP POLNILNE POSTAJE: _____

SERIJSKA ŠTEVILKA POSTAJE: _____

Obrazložitev:

Garancija jamči brezhibno delovanje v predpisanem 2-letnem garancijskem roku ob upoštevanju vzdrževalnega načrta, opredeljenega v navodilih za uporabo. Garancija začne teči z datumom izdaje garancije. Pogoji za uveljavljanje garancije so navedeni v navodilih za uporabo. Za produkt se jamči vzdrževanje in vse nadomestne dele skladno z zakonodajo.

Izjava:

Proizvajalec GL Charge d.o.o., kot navedeno v sklopu 1. poglavja tega dokumenta jamči brezhibno delovanje svojih produktov, v kolikor so bili vsi izpolnjeni pogoji, ki so navedeni spodaj. V kolikor ni bila s strani proizvajalca pooblaščenega monterja opravljena izvedba meritev pred pripravljene električne inštalacije, ter ni bila montaža opravljena s strani proizvajalca pooblaščenega monterja, proizvajalec jamči zgolj polnilno postajo, kot proizveden produkt. V kolikor pride do težav pri montaži, neustreznosti električne vezave ali drugih napak, ki so vir montaže, proizvajalec za napake ne odgovarja.

Odgovorna oseba za preveritev pred pripravljene električne inštalacije: (podpis, žig)

Izvedba meritev pred pripravljene električne inštalacije: (podpis, žig)

Odgovorna oseba za montažo in zagon: (podpis, žig)

Izobražena oseba za uporabo polnilne postaje - uporabnik: (ime priimek, podpis)

GL Charge (podpis, žig):

**Garancijo je možno uveljavljati le ob pravilnem in popolno izpolnjenjem garancijskem listu.*



Warranty Certificate

GL Charge d.o.o.,
 Luče 42b, 1290 Grosuplje:

THE DATE OF ISSUE OF THE WARRANTY: _____

TYPE OF CHARGING STATION: _____

THE SERIAL NUMBER OF THE CHARGING STATION: _____

Justification:

The warranty guarantees trouble-free operation for the prescribed 2-year warranty period considering the maintenance schedule specified in the instructions for use. The warranty starts from the date of issue of the warranty. The conditions for claiming the warranty are set out in the instructions for use Maintenance and all spare parts for the product are guaranteed in accordance with the legislation.

Disclaimer

The company GL Charge d.o.o., as stated in the document – Chapter 1, states the correct working of its products, if all the required installation conditions were met. If the measurements of pre-prepared electrical installation and installation itself were not carried out by the manufacturer’s authorized installer, the guarantee only holds for a product and not for its correct working use. In case there is any malfunction, due to incorrect installation, incorrect electric power, or any other problem arising with unauthorized installation, the manufacturer is not liable for the errors.

Person responsible for checking the pre-prepared electrical installation (signature, stamp):

Implementation of the measurements of the pre-prepared electrical installation (signature, stamp):

Person responsible for installation and commissioning (signature, stamp):

Person trained for the use of the charging station – user (first name, last name, signature):

GL Charge (signature, stamp):

**Warranty can only be claimed if the warranty certificate is filled in correctly and completely.*



Garantieschein

GL Charge d.o.o.,
Luče 42b, 1290 Grosuplje:

DATUM DER AUSSTELLUNG DES GARANTIESCHEINS: _____

TYP DER LADESTATION: _____

SERIENNUMMER DER LADESTATION: _____

Rechtfertigung:

GL Charge garantiert den einwandfreien Betrieb innerhalb der gesetzlich gültigen 2-jährigen Gewährleistungsfrist unter Berücksichtigung des in der Bedienungsanleitung aufgeführten Wartungsplans. Die Laufzeit der Gewährleistungsfrist beginnt mit dem auf dem Garantieschein aufgeführten Datum. Die Bedingungen für die Inanspruchnahme der Gewährleistung sind in der Bedienungsanleitung aufgeführt. Für das Produkt wird gesetzliche Gewährleistung für die Wartung und alle Ersatzteile gemäß dem Gesetz gewährt.

Erklärung:

Der Hersteller von GL Charge doo, wie in Kapitel 1 dieses Dokuments angegeben, garantiert den einwandfreien Betrieb seiner Produkte, sofern alle unten aufgeführten Bedingungen erfüllt sind. Wenn die Messungen der vorbereiteten Elektroinstallation und die Installation selbst nicht vom autorisierten Installateur des Herstellers durchgeführt wurden, gilt die Garantie nur für ein Produkt und nicht für seine ordnungsgemäße Funktion. Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund falscher Installation, falscher Stromversorgung oder anderer Probleme, die durch nicht autorisierte Installation entstehen, haftet der Hersteller nicht für die Fehler.

Zuständige Person zur Prüfung der im vorbereiteten Stromleitung (Unterschrift, Stempel):

Durchführung der Messungen von der vorgefertigten Stromleitung (Unterschrift, Stempel):

Zuständige Person für die Montage und die Inbetriebnahme (Unterschrift, Stempel):

Person, die in die Verwendung der Ladestation eingewiesen wurde – Benutzer (Vor- und Zuname):

GL Charge (Unterschrift, Stempel)

**Der Gewährleistungsanspruch kann nur bei einem korrekt ausgefüllten Garantieschein geltend gemacht werden.*

